

# Le "TOUT'IM" ... des 20 ans !

Tout a commencé le lundi dans la bonne humeur avec l'inauguration de l'exposition préparée par Jean-Pierre Baldéranis (tout comme le superbe numéro spécial du Canevas) grâce aux documents fournis par les membres de VAS. Ce fut l'occasion pour les "passeurs de mémoires" de présenter, vidéo à l'appui, l'ouvrage "Mémoires de soie" avant l'apéritif de rigueur.

## Soirée orientale

Ambiance « Mille et une nuits » salle des fêtes en ce mardi soir. Soirée envoûtante par la musique d'Issam au luth oriental et Slim à la Darbouka ; délicieuse par les odeurs et parfums de la cuisine d'Élie ; enchantée par le charme et la grâce de Veerle. Tous ont réussi à nous emmener, le temps de cette soirée vers des horizons orientaux lointains.

## Soirée musiques du monde

Après une copieuse et gourmande assiette saillansonne, servie avec célérité, c'est un public nombreux et averti qui avait fait le déplacement mercredi soir pour écouter le trio Navasté. Ces trois passionnés des musiques populaires du monde entier puisent leur inspiration dans les mélodies traditionnelles. Polka, Bossa Nova, ..., se sont succédés pour le plaisir de toutes et tous.

## Soirée théâtre

Pour clôturer les festivités des 20 ans de VAS le jeudi 12 août, il fallait une animation de qualité.

Pari gagné avec la pièce de Jean-Pierre Dopagne, "l'enseigneur".

Scénographie très dépouillée : une chaise, un pupitre, une carafe d'eau. Un seul acteur pour nous conter la vie d'un prof stressé à l'idée d'enseigner à des étudiants qui voudraient être, qui sont même ailleurs. Des "cancre" qui ont oublié ce qu'était le respect, nourris de spectacles télévisuels plutôt que de textes classiques. Les anecdotes alternent avec l'histoire du prof, ses désillusions, son attachement à ses racines terriennes.

Tout cela magnifiquement interprété par Philippe Devin.

Le texte est fort, dénué de mièvrerie, le public a applaudi chaleureusement la performance de l'acteur et la qualité de la pièce, les commentaires entendus après la représentation furent unanimement élogieux.

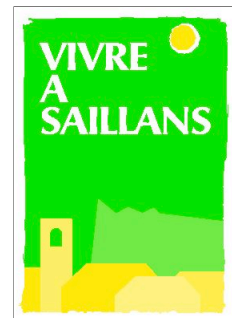
Et pour clore les festivités on se lécha les babines en dégustant une très parfumée soupe au pistou !

VIVE VAS !



# Le Canevas

"Canevas" Bulletin de liaison de l'association, "Vivre à Saillans" N°35 - Octobre 2010



## L'Édito d'Annie

*Les saisons se suivent et "Vivre à Saillans" est là pour les accompagner.*

*L'été des 20 ans de l'association fut une réussite. Trois soirées partagées dans la convivialité et la bonne humeur : Soirée orientale colorée et gourmande ; soirée musiques du monde et terroir avec un jeune trio très professionnel ; soirée théâtre avec un acteur brillant et un texte prenant. Merci aux cuisiniers, aux artistes, aux spectateurs qui nous sont fidèles.*

*Voici l'automne et quel automne avec la sortie du livre patrimoine "Mémoires de soie" ! Une idée, des envies et les talents des passeurs de mémoire.*

*Rendez-vous donc le 27 novembre. Mais avant nous vous invitons tous à la conférence sur l'Égypte le 30 octobre puis à celle sur Israël et Palestine du 6 novembre.*

*A vos agendas, car nous comptons sur vous.*

Annie Morin, Présidente



Dessins, gravures,  
objets,  
"BD" de la vie quotidienne  
en Égypte ancienne

Conférence  
de Dominique Yalopoulos  
organisée par "Vivre à Saillans"

**SAMEDI 30 OCTOBRE**  
20 H 45 - SALLE POLYVALENTE  
TOUS PUBLICS **SAILLANS** ENTRÉE LIBRE

## Sommaire

- Vie de l'association, Agenda, Mots croisés p. 2
- Ils,elles aiment la, les poésies p.3
- le "TOUT'IM" p. 4
- Bon de commande "Mémoire de soie"

**PARUTION ET DÉDICACES  
LE 27 NOVEMBRE 2010  
SALLE DES FÊTES  
DÈS 16 H 00**



# Vie de l'association

## En direct des CA de VAS

### Adresse postale :

VAS, Espace Eymard, 6 Grande rue  
26340 Saillans

### Adresse e-mail :

Générale : [vivreasaillans@laposte.net](mailto:vivreasaillans@laposte.net)  
Le Canevas : [jp.balderanis@wanadoo.fr](mailto:jp.balderanis@wanadoo.fr)

### Le Canevas

Votre participation au contenu de notre bulletin de liaison est indispensable à son existence et à sa richesse. Tous les sujets sont les bienvenus et nous sommes à votre disposition, pour vous aider dans la rédaction définitive.

D'autre part nous souhaitons étendre la diffusion par mail. N'oubliez pas de communiquer votre adresse électronique.

**Le dernier CA du 8 octobre** a mis au point l'agenda de cette fin d'année après avoir fait le bilan des festivités de l'anniversaire des 20 ans de VAS qui furent une réussite pour l'équipe.

Les moyens de l'association sont sollicités pour la diffusion, la promotion et la vente de "Mémoires de soie". L'accent est mis sur la journée dédiée à la parution et aux dédicaces du 27 novembre.

Dernière minute : "Mémoires de soie" devrait recevoir le soutien du Conseil Général et surtout de partenaires suisses grâce à l'action de JP Baur.



## Agenda

- 30 octobre : Conférence sur l'Égypte ancienne avec D. Yalopoulos  
20 h 45 Salle polyvalente
- 6 novembre : Conférence sur la Palestine et Israël en collaboration avec "les amis de la lecture."  
20 h 30 salle polyvalente
- 27 novembre : Parution et dédicaces de "Mémoires de soie"

## CONFÉRENCE PALESTINE / ISRAËL

Marie-Jo Parbot nous parlera de son dernier séjour en Israël et présentera le tome 3 de "L'intruse" bande dessinée réaliste sur le conflit israélo palestinien.

6 NOVEMBRE 2010  
SALLE POLYVALENTE  
20 H 30



Meilleurs souvenirs de Grignan

**Mots croisés** par A.B. **HORIZONTALEMENT** : I – Lettres de début ! Révolution astronomique. Initiales du concepteur de Canevas. II – Allant et venant autour du chœur. III – Cavité. Morceaux de cubes. IV – Vous en aurez besoin pour tout trouver. Esprit des morts, de droite à gauche. V – La dame du Polar. VI – Vous rendriez. Interjection. VII – Enregistrement. Rationnel. VIII – Sigle européen dépassé. Pour un film en langue étrangère. IX – Le chef avant Maguy. Sigle de représentant. X – Du Léman.

**VERTICALEMENT** : 1 – Insecticide. Membre provençal du C.A. 2 – Constructeur à Savel. Personnel – Enlèverai après avoir mis de l'ordre ! Jeu scout.

4 – Pour venir au CA quitte la mairie. Voyelles. 5 – Votre serviteur. Elle vient de Paris dans notre faubourg du Temple. 6 – Sans voile ou voile du ciel. Se para des plumes du paon. 7 – Elle préside. 8 – Il a adopté Saillans et réside sur une route de monarque. Entré par l'oeil. 9 – Total des revenus de la Nation. Protège. 10 – Diplôme. Pharaon.

.....

Un beau jardin près de chez soi revient dans le prochain numéro du Canevas.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

I									
II									
III									
IV									
V									
VI									
VII									
VIII									
IX									
X									

# Ils, elles, aiment... la, les poésies

**FICHE N° 1117 du 28 09 86**

*Poète, il s'abreuve de contes  
et d'observations aquifères incongrues,  
sans congrès ni grues, mais qu'y faire ?  
[NDLR]*

Un jour qu'il allait à l'eau sous la pluie  
il arriva à la fontaine avec ses seaux  
pleins, les vida, les remplit, en versa  
la moitié au retour et retourna pour faire  
le plein.

Le lendemain il resta couché  
avec un rhume, deux tasses de tisane  
entrecoupées de soins cajoleux  
et du bouillon gras. Le troisième jour  
il retourna à l'école avec une écharpe  
et des yeux brillants. Quand la maîtresse  
posa le problème de la "loi de la relativité"  
appliquée aux robinets et aux bondes  
d'écoulement il prit le comprimé  
d'aspirine que lui avait donné sa maman  
et "sortit" pour l'accompagner d'eau  
du robinet. Il pleuvait et il rentra trempé.

Ses parents firent installer des abreuvoirs  
automatiques par des plombiers du pays  
qui le prirent comme apprenti couvreur :  
il versait de l'eau dans les chéneaux  
pour en vérifier l'écoulement  
ou sur les toitures lors des expertises.

Pour parfaire son apprentissage il "monta"  
aux grandes eaux de Versailles  
avec un voyage organisé. Les eaux étant  
en grève il finit en terrasse  
avec un cassoulet mouillé de Sauternes.

On peut le trouver dans la campagne  
desséchée, une fourche de coudrier cachée  
dans la poche.

Il sait où va l'eau.

## La plus belle

**Je suis la plus belle des roses,  
Chantait une rose à ses sœurs.  
- Sache garder tes lèvres closes,  
Conseillait-on avec douceur,**

**On ne te cherche point querelle,  
Mais sois plus modeste, font-elles.  
Et voilà qu'au matin nouveau,  
La belle crie encore plus haut.**

**Denise, qui par là se trouve,  
Entend l'orgueilleuse clameur  
"C'est vrai !" dit-elle et le lui prouve  
D'un joli coup de sécateur.**

Norge

*Nous avons à Saillans la chance extra-  
ordinaire de posséder des poètes  
un peu fous, ou au moins inspirés  
qui savent chanter le monde et le faire  
chanter. C'est pourquoi notre Canevas  
se nourrit de leur miel.  
Le goûtez-vous aussi au moins ?*

## LA NUIT

Ah, te voilà, toi ! Tu reviens une fois en-  
core, comme tous les jours d'ailleurs.

En plus, en cette saison tu t'installes,  
sans vergogne, pour quelques heures  
de plus. Et dire que je ne peux te chas-  
ser, un décret supérieur m'en empêche.

Pour certain tu es une bénédiction,  
pour moi tu n'es pas une catastrophe.  
Tu es devenue depuis longtemps, déjà,  
une compagnie sinon une compagne.

J'ai, pendant des années, essayé  
de t'éviter, de te contourner, allant  
même jusqu'à utiliser des adjuvants  
pharmaceutiques.

Mais toi, après avoir chassé rituelle-  
ment ton estafette : le soir, tu t'étales,  
tu te vautres envahissant l'espace  
et l'éther. Tu tapisses les murs,  
les maisons, les villages, n'épargnant  
ni les métropoles ni les mégapoles,  
tu occupes jusqu'au moindre recoin.  
Tu es omniprésente, omnipotente,  
tu es souveraine.

Inéluctablement, inexorablement, au fil  
des heures tu deviens plus ténébreuse  
et ce n'est pas les quelques ou les in-  
nombrables diamants que tu rends  
étincelants qui déchirent ton voile  
de mystère.

Au fil des heures, tu deviens plus  
prégnante. C'est alors que pour moi  
comme pour des milliers d'autres,  
grand club d'illustres inconnus,  
commence le voyage.

Au début, il y a maintenant près de  
40 ans, mais cela tu le sais étant  
le témoin privilégié, c'était la panique.  
Tu le sais mais cela t'indiffère sans  
doute ! Au début c'était la panique  
et l'angoisse. Comme un épicier  
de quartier, je comptais et recomptais  
médiocrement, avidement les heures  
de manque. J'en appelais, désespé-  
rément, à ton grand rival le sommeil.  
Finalement est-ce vraiment ton rival ?  
Ne formez-vous pas tous deux un duo  
canaille, solidaire pour préserver  
l'espèce humaine, animale ou végétale ?

Je cherchais, vainement, des solutions  
de rattrapage : la grasse matinée du di-  
manche, la sieste vespérale du samedi  
devant la télé diffusant un Grand Prix

de F1. J'attendais les vacances pour  
remettre en ordre ma comptabilité  
biologique, ce que je croyais être mon  
énergie vitale.

Un jour je compris qu'à ce point obéré  
il me fallait me résoudre à la faillite.  
Ce ne fut pas une liquidation judiciaire  
mais une négociation amiable.  
Dans celle-ci, tu demeuras muette,  
ne fis aucune concession, forte  
de tes nombreux millénaires d'activité.  
C'est moi qui fus obligé de composer.

Aujourd'hui, alors qu'une nuit encore  
plus forte, encore plus incontournable,  
une nuit où il ne sera même plus  
question de s'échapper en se dirigeant  
vers un autre hémisphère, aujourd'hui  
alors que cette nuit-là s'approche  
à pas discrets, à peu feutrés, à pas  
comptés (qu'elle prenne son temps...),  
je joue avec toi, je me joue de toi,  
je flirte avec toi, ayant pour alliés des  
emprunts réitérés à la médiathèque,  
des visites systématiques au royaume  
de la cruciverbie et, si possible, à celui  
de l'écritoire.

Des fois, quand les warnings cligno-  
tent, je fais un raid du côté du frigo,  
raid coupable mais raid bienvenu.

Tu es forte, tu es la plus forte,  
sans conteste, mais j'ai quand même  
la grande, l'immense satisfaction  
de me dérober à toi, quelques heures  
durant, quelques heures seulement,  
pendant lesquelles je rivalise avec les  
ronflements du poêle de la chambre  
pour une amnésie éphémère parfois  
colorée de rêves.

Je dois t'avouer également, vieille  
ennemie, vieille complice ... de mes  
jours ... que j'ai l'allégresse intense  
de te tromper, à chaque fois que c'est  
possible, avec une belle méridienne !

B. Farigole

## CANEVAS

✉ V.A.S. • 6 grande rue • 26340 SAILLANS  
Courriel : [vivreasaillans@laposte.net](mailto:vivreasaillans@laposte.net)

"CANEVAS" est le bulletin de liaison  
de l'association "Vivre à Saillans"

Responsable de la publication : A. Morin

Comité de rédaction et de relecture :

A. Bonnard, M. Roullé, JPB

Rédacteurs : A. Morin, B. Farigole, M. Roullé,  
C. Seux, J-P. Baur, MA, AB, JPB.

Mise en page/contact : J.P. Baldéranis  
[jp.balderanis@wanadoo.fr](mailto:jp.balderanis@wanadoo.fr)

Photos : JPB - Le Crestois - M. Morin - Google  
G. Verger - M. Roullé

Impression : Imprimerie du Crestois

N° ISSN : 1635 - 8392

# “Mémoires de soie”

sortie nationale le 27 novembre 2010

“Mémoires de soie” c’est 4 années de travail pour nos 4 passeurs de mémoires. Recherches, interviews, traductions, classement, ..., une somptueuse compilation sur l’histoire de l’usine de tissage de Saillans. Un important ouvrage édité par notre association avec la participation de partenaires français et suisses. Depuis début août le livre est en vente par souscription. L’accueil qui est lui est réservé est pour tous une grande satisfaction et conforte VAS dans ses choix. La crise ne facilite pas l’éclosion de telles réalisations et malheureusement elle est trop souvent un prétexte négatif pour d’éventuels soutiens. Soutiens que méritent au travers de notre association, ces passionnés, ces vrais amoureux de Saillans qui gravent la mémoire de notre village au bénéfice de toutes et tous.



En 1968, l’usine de tissage de Saillans a définitivement fermé ses portes. Pour le village, ce fut un choc : pertes d’emplois, vie économique et sociale bouleversée, fermeture des commerces et des bistros, apparition d’une friche industrielle avec des bâtiments vides pendant des décennies, disparition du canal plus que centenaire qui alimentait la turbine de la fabrique mais servait aussi de “piscine en pente” à plusieurs générations de baigneurs...

Avant que s’estompent les souvenirs et que disparaissent les derniers témoins, nous avons essayé de retrouver le fil de la mémoire de l’activité textile saillansonne.

Ce livre, richement illustré par des photos et des documents anciens, retrace des aspects historiques et techniques mais contient également des témoignages très émouvants d’anciens ouvriers ou ouvrières.

Les passeurs de mémoire : Maguy Ailliot - Anne-Marie Baur - Jean-Pierre Baur - André Bonnard

200 pages en quadrichromie - Format fermé : 29,7 x 21 cm (A4 couché) - Poids du livre : 765 gr

**Retrouvez, commandez “Mémoires de soie” sur : [www.memoiresdesoie.org](http://www.memoiresdesoie.org)**

## BON DE SOUSCRIPTION

NOM : ..... PRÉNOM : .....

ADRESSE : .....

CODE POSTAL : ..... LOCALITÉ : .....

TÉLÉPHONE : .....

E-MAIL : .....

souscrit pour l’acquisition de : ..... exemplaire(s) du livre “Mémoires de soie” au prix de 25 €\* l’un.

Ma commande pourra être retirée le 27 novembre 2010 dès 16 heures,

jour de la dédicace à la salle des fêtes de Saillans. En cas d’envoi les frais de port sont en sus (9 €).

\* (27 € après le 27 novembre 2010)

Je règle ce jour ma commande en espèces ou par chèque soit un montant de :

.....€ pour .... exemplaires + port : ..... € = montant total : ..... € à l’ordre de “Vivre à Saillans”.

Un reçu vous sera remis à réception de votre règlement.

DATE

SIGNATURE